

Honor i miejsce, w którym znajduje się



Treści dyktujących oprogramowanie w praktyce tłumaczenia

MARTIN JANDA
JERNGYMOVY 2016 DNI

Jak rozpoznać Twój głos?

GOMPLAYER © Bumistoun S1E1 - Voice Recognition Elevator - ELEVEN!.mp4

00:00:07 00:03:36

Experience videos in 360°. Update to 360° No

GOMLAB

Para słów z historii



- 1932 – Pierwsze doświadczenia w przedsiębiorstwie Bell Labs
- 1952 – pierwszy Bell – 1 użytkownik, 10 słów
- 1980 ± system IBM, 20 słów
- 1982 – Dricon Systems
- 1990 ± pierwsze wzory do wykorzystania w celach handlowych
- 1996 Pierwsze czeskie oprogramowanie – IBM
- 2000 + Dragon

- 2010 – Pierwsza komercyjna wersja Republiki Czeskiej
- Wariant 2010 – uznawanie przez internet – Google, Apple, państwa członkowskie

Jakie są korzyści rolnictwa precyzyjnego?



- Kontrola głosu i makr
wojskiem (aviao), napaść na samochody, samochody,
telefony komórkowe, gry komputerowe, jak również
„przykro”.

- Dyktowanie
sądy, lekarze, badacz, napisy w radiu, godziny i tłumacze konferencyjni? Tłumacze



- jeden program = jeden język

Co oferuje tłumacze?

- Dragon NS – szczyt, ale tylko wiele języków
www.nuance.com/dragon/index.htm

- Czeski:

Liberec: Newton Diktat <http://www.newtondictate.cz/>

Pilzno: Megaword – Speech <https://services.speechtech.cz/diktat/demo>

Ile to kosztuje?



- Cena podstawowa jednej wersji elektronicznej około 10 tys., bez VAT
- Bonusy – pudełko, sprzęt (słuchawki itd.)
kontrola ręczna, dyktatura) – kilka tysięcy
- Słowniki specjalne – około 5 tys. sztuk na głowę i dużo (ale dla sędziów i patologów, a nie dla tłumaczy)
- Generowanie własnego słownictwa ze słów otrzymanych – ok. 15 tys. (Megaword)
- Roczny abonament i la Biuro – ok. 5000 na kilku PC (Newton)
- Dodatkowa licencja – zmienna 1000, o ustalonej mocy 5000 (MW)

Co ma sens?



- jest to podstawowa wersja elektroniczna ©

(i
główne
mikrofo
ny za
około
600
gdzieś w



sieci)



Od czego zacząć?



- Komputer bardzo dobry – program nie będzie działał na Android, Win XP, tablet, nietkane i tanie laptopy (CPU, i3). Nie ma potrzeby „robić”
- Procedura podobnie jak inne standardowe oprogramowanie – wycofanie DEMA;
v · J 1 1/v
kluczem do utraty klucza jest utrata klucza
- 30-dniowy proces, odnawialne na żądanie
- Po zakupie klucz zostanie utracony.



Ilustracja

- Demonstracja programu:
o v, v / J / , v
- Data rozpoczęcia i początkowe ustawienia reci
- Programy
 - wydawca – możesz skorzystać z dodatkowego słowa (przecinka, znak niewiadomego słowa), ale tylko w oknie programu
 - interaktywne – może pisać wyłącznie, ale pisać na nazwisko reba w TRADOU.
 - zapis – transkrypcja zapisów



Jak robi to?

- tekst ćwiczeń:

Wieloośrodkowe randomizowane badania z etapu III

WV•// »-i , 1 • 1 J• 1
sprawdzenie wpływu pertuzumabu jako
adiuwanta dla trastuzumab + H2 – dodatniego
raka piersi z przerzutami, gdzie nastąpił postęp
po jednym cyklu obróbki w przypadku
metastatycznego trastuzumabu (PHEREXA).



Ilustracja

- Take to w celu podjęcia pierwszej próby:

Ceny tych cen. Randomizowane badanie etapu m w celu sprawdzenia wpływu **maltiacji** na skutek **maltiacji**, jest również podziwiane w połączeniu budynków rosyjskiej Petry w m^2 z wynikiem dodatnim.

Metastatyczny dla raka piersi, w przypadku którego wystąpił postęp po jednym leczeniu metastazy w ośmiu nawiasach przez Lexha) .

Pomyślny wynik podróży trwa długo...



Czynniki, które umożliwiają użytkownikom skuteczne usuwanie klientów i produkcję wysokiej jakości, umożliwiają:

- Umieszczenie specjalnego słownika w słowniku (tymczasowe, stałe, przywóz pliku) – NOT!
- Upieczone na delikatną wymowę – niewpisujące się w oprogramowanie, ale przez użytkownika
- Mikrofon musi znajdować się jak najbliżej pompy.
- Uniava

- Hałas/hałas w pomieszczeniu

Jakie są tego zalety?



- Rączka i łaty
- Wyższa wydajność (i 100 %), ale po cenie dłuższego zamrożenia (1020 %)
- Jaśniejsze sformułowania – istnieje mniej „niebezpiecznych”
- Dążenie do starannego połączenia – doskonałe korzystanie z usług tłumaczy

Niekorzystne skutki?



- Czasami z uszu (-i) lub bucie (w rodzaju stosowanych do celów stołowych)
- Bardziej wymagające i dłuższe opóźnienia – niewykryte błędy wykrywalne i anormalne
- Czasami wolniejsze niż klawiatury (wielokrotne dyktatorów błędów, kombinacje z krótkimi segmentami)

Co chce zrobić?



- Cierpliwość przed uczynieniem dymów.
- Mówienie o dłużnikach
- Wiem, co muszę powiedzieć – bezpieczeństwo w radiu robi wiele
- W większym stopniu posiadają klawiaturę i naprawiają błędy w korygowaniu lub uprzedzaniu błędów.
- I nadal...

OKREŚL **JA** W DÓŁ?

Shut out p/ft

OKREŚL **JA** W DÓŁ?



Swobodne przemieszczanie się!

- **Jakie** są te teksty? ©



Dotazy?

Připomínky?

Provolávání slávy?

Wyrzucania do piwa grapów i kubków z piwem?

Wszystko, przyjaciele...

Martin Janda, martinjanda@volny.cz